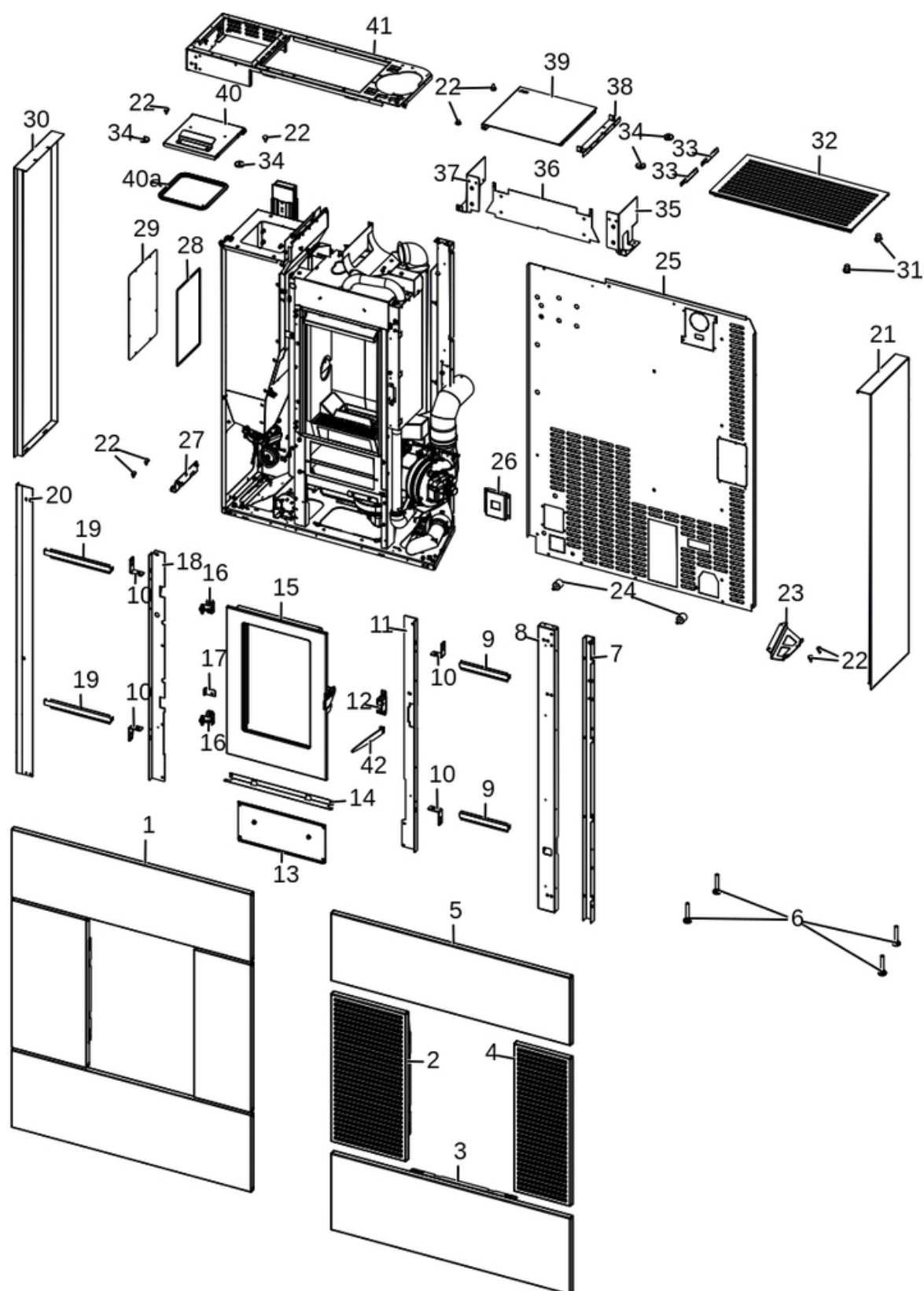


## RAY COMFORT AIR 8 R

Gruppo estetico / Aesthetic group / Ästhetische Gruppe / Groupe esthétique / Grupo estético

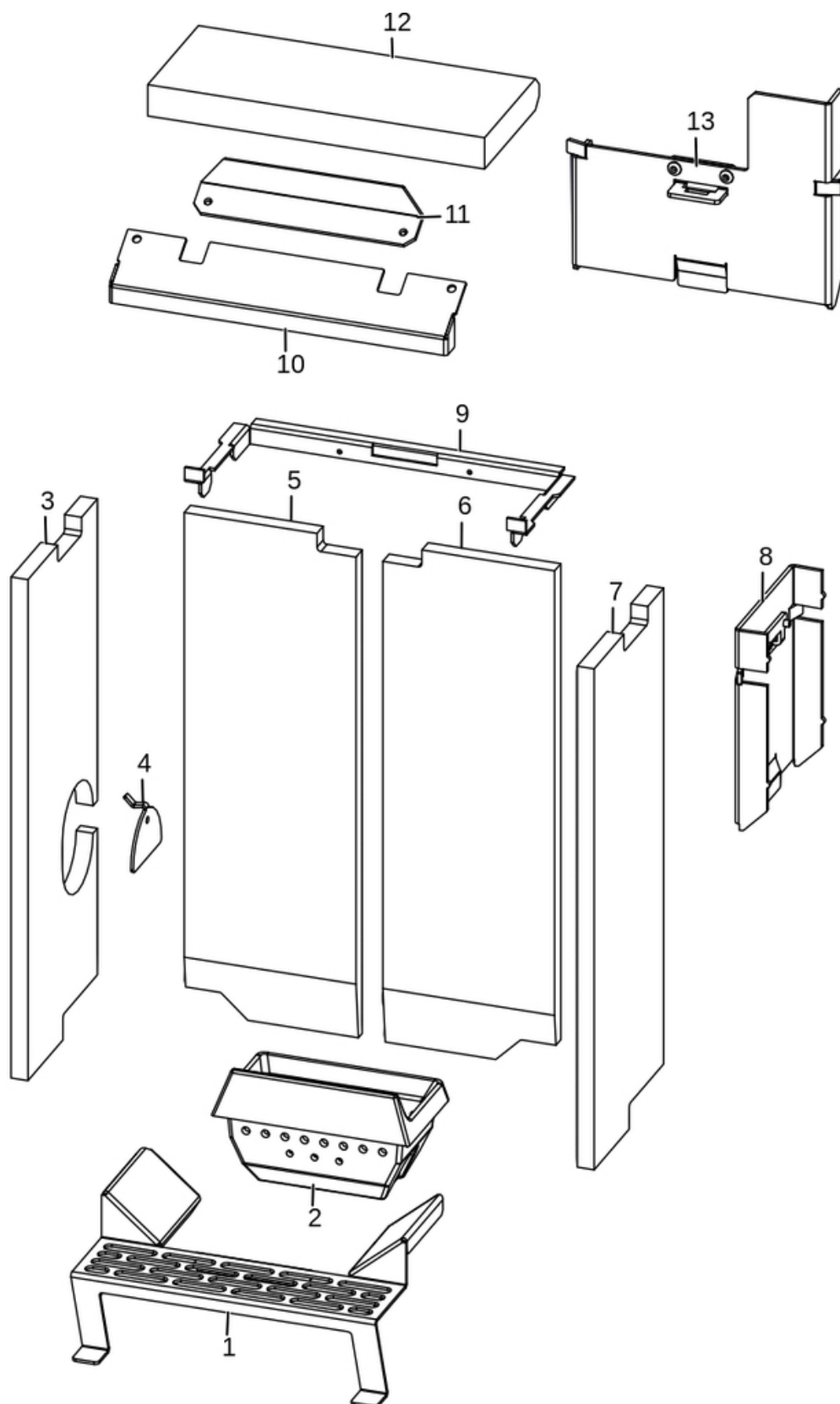


| N° | Codice/Code   | Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion                                                                                                                       |
|----|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 6920031       | Rivestimento Dark Metal / Dark Metal cladding / Dark Metal Verkleidung / Habillage Dark Metal / Revestimiento Dark Metal                                                                   |
| 1  | 6920032       | Rivestimento White Metal / White Metal cladding / White Metal Verkleidung / Habillage White Metal / Revestimiento White Metal                                                              |
| 1  | 6920033       | Rivestimento Bordeaux Metal / Bordeaux Metal cladding / Bordeaux Metal Verkleidung / Habillage Bordeaux Metal / Revestimiento Bordeaux Metal                                               |
| 2  | 4125180085000 | Ceramica laterale SX White / L. White side ceramic / LI. Seitliche Keramik White / Céramique latérale G. White / Cerámica lateral IZDA White                                               |
| 2  | 4125180085001 | Ceramica laterale SX Bordeaux / L. Burgundy side ceramic / LI. Seitliche Keramik Bordeaux / Céramique latérale G. Bordeaux / Cerámica lateral IZDA Burdeos                                 |
| 2  | 4125180085002 | Ceramica laterale SX Black / L. Black side ceramic / LI. Seitliche Keramik Black / Céramique latérale G. Black / Cerámica lateral IZDA Black                                               |
| 2  | 6918012       | Rivestimento completo Serpentino / Complete Serpentino cladding / Komplette Verkleidung Serpentino / Habillage complète en Serpentino / Revestimiento completo en Serpentino               |
| 3  | 4125180075000 | Ceramica inferiore White / White lower ceramic / Untere Keramik White / Carreau inférieur en céramique White / Cerámica inferior White                                                     |
| 3  | 4125180075001 | Ceramica inferiore Bordeaux / Burgundy lower ceramic / Untere Keramik Bordeaux / Carreau inférieur en céramique Bordeaux / Cerámica inferior Burdeos                                       |
| 3  | 4125180075002 | Ceramica inferiore Black / Lower ceramic Black / Untere Keramik Black / Carreau inférieur en céramique Black / Cerámica inferior Black                                                     |
| 3  | 6918012       | Rivestimento completo Serpentino / Complete Serpentino cladding / Komplette Verkleidung Serpentino / Habillage complète en Serpentino / Revestimiento completo en Serpentino               |
| 4  | 4125180095000 | Ceramica laterale DX White / R. White side ceramic / RE. Seitliche Keramik White / Céramique latérale D. White / Cerámica lateral DCHA White                                               |
| 4  | 4125180095001 | Ceramica laterale DX Bordeaux / R. Burgundy side ceramic / RE. Seitliche Keramik Bordeaux / Céramique latérale D. Bordeaux / Cerámica lateral DCHA Burdeos                                 |
| 4  | 4125180095002 | Ceramica laterale DX Black / R. Black side ceramic / RE. Seitliche Keramik Black / Céramique latérale D. Black / Cerámica lateral DCHA Black                                               |
| 4  | 6918012       | Rivestimento completo Serpentino / Complete Serpentino cladding / Komplette Verkleidung Serpentino / Habillage complète en Serpentino / Revestimiento completo en Serpentino               |
| 5  | 4125180065000 | Ceramica superiore White / White upper ceramic / Obere Keramik White / Céramique supérieure White / Cerámica superior White                                                                |
| 5  | 4125180065001 | Ceramica superiore Bordeaux / Burgundy upper ceramic / Obere Keramik Bordeaux / Céramique supérieure Bordeaux / Cerámica superior Burdeos                                                  |
| 5  | 4125180065002 | Ceramica superiore Black / Black upper ceramic / Obere Keramik Black / Céramique supérieure Black / Cerámica superior Black                                                                |
| 5  | 6918012       | Rivestimento completo Serpentino / Complete Serpentino cladding / Komplette Verkleidung Serpentino / Habillage complète en Serpentino / Revestimiento completo en Serpentino               |
| 6  | 41200906660   | Piedini di appoggio (4 pz.) / Support feet (4 pcs.) / Einstellfüße (4 Stck.) / Vérins d'appui (4 p.es) / Pies de apoyo (4 piezas)                                                          |
| 7  | 41401807530   | Montante dx / R. upright / Aufrecht R. / Droit D. / Vertical DCHO                                                                                                                          |
| 8  | 41401727232   | Montante anteriore DX / R. frontal vertical rod / Re. Vordere Montageleiste / Montant antérieur D. / Montante anterior DCHO                                                                |
| 9  | 4141184914100 | Tamponazione dx frontale / Frontal filler R. / Vordere Abdichtung R. / Tampon frontal D. / Tapa frontal DCHA                                                                               |
| 10 | 4141184933100 | Squadretta fissaggio rivestimento / Fixing bracket for cladding / Befestigungswinkel für Beschichtung / Support de fixation pour le revêtement / Soporte de fijación para el revestimiento |
| 11 | 4141184874100 | Tamponazione interna dx / Internal filler R. / Innere Abdichtung R. / Tampon interieur D. / Taponado DCHO                                                                                  |
| 12 | 41411653960   | Supporto chiusura porta / Door closing support / Türschloß Halterung / Support de fermeture de porte / Soporte de cierre de puerta                                                         |
| 13 | 437018076     | Tappo cenere / Ash cap / Asche Verschluss / Bouchon cendre / Tapón ceniza                                                                                                                  |
| 14 | 4141184923000 | Tamponazione inferiore frontale / Lower frontal filler / Untere Vordere Stopfung / Plaque frontal inférieure / Tapa frontal inferior                                                       |
| 15 | 437018069     | Porta focolare / Fireplace door / Feuerstelle Tür / Porte foyer / Puerta hogar                                                                                                             |
| 16 | 41201504460   | Cerniera porta (2 pz.) / Door hinge (2 pc.) / Tür Scharnier (2 Stk.) / Charnière porte (2 pc.) / Bisagra puerta (2)                                                                        |
| 16 | 41202007420   | Kit 2 cerniere porta asolate / Kit of 2 slotted door hinges / Kit mit 2 geschlitzten Türscharnieren / Kit de 2 charnières de porte à fente / Kit de 2 bisagras ranuradas                   |
| 17 | 4141184413000 | Blocco porta ghisa / Door stop cast iron / Türstopper Guß / Stop pour porte fonte / Tope por puerta arrabio                                                                                |
| 18 | 4141184864100 | Tamponazione interna sx / Internal filler L. / Innere Abdichtung L. / Tampon interieur G. / Taponado IZDO                                                                                  |
| 19 | 4141184903100 | Tamponazione sx frontale / Frontal filler L. / Vordere Stopfung L. / Plaque frontal G. / Tapa frontal IZDA                                                                                 |

|     |               |                                                                                                                                                                                               |
|-----|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20  | 41401807430   | Montante sx / L. upright / Aufrecht L. / Droit G. / Vertical IZDO                                                                                                                             |
| 21  | 4140211763000 | Fianco destro / Right side / Rechte Seite / Coté droite / Lado derecho                                                                                                                        |
| 22  | 41801002300   | Paracolpi in silicone Ø 8/5 (2pz) / Silicone bumpers Ø 8/5 (2pcs) / Schlagschutzgummi Ø 8/5 (2 Stck) / Pièces silicone antichoc Ø 8/5 (2pcs) / Anti-golpes en silicona Ø 8/5 (2pzs)           |
| 23  | 41401721030   | Supporto fianco dx / Support R. side / Stütze Seiten R. / Support côté D. / Soporte lado DCHO                                                                                                 |
| 24  | 41201105600   | Antivibranti (10 pz) / anti-vibration mountings (10 pcs) / Schwingungsdämpfer (10 Stck) / Éléments antivibratoires (10 pcs) / Anti-vibraciones (10 pz)                                        |
| 25  | 41401806831   | Schiena posteriore / Back / Hintere Rückwand / Dosseret postérieur / Parte trasera                                                                                                            |
| 26  | 41401903030   | Supporto interruttore / Switch support / Unterstützung On/Off Taste / Support interrupteur / Apoyo Interruptor                                                                                |
| 27  | 41401806530   | Supporto fianco dx / Support R. side / Stütze Seiten R. / Support côté D. / Soporte lado DCHO                                                                                                 |
| 28  | 4120572A      | Guarnizione a nastro 6 mm (5 mt.) per porta / Door strip gasket 6 mm (5 m) / Türbanddichtung 6 mm ( 5 m) / Joint ruban 6 mm (5 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 6 mm (5 m)     |
| 28  | 4120572B      | Guarnizione a nastro 6 mm (50 mt.) per porta / Door strip gasket 6 mm (50 m) / Türbanddichtung 6 mm (50 m) / Joint ruban 6 mm (50 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 6 mm (50 m) |
| 29  | 41401713410   | Tappo posteriore serbatoio / Rear hopper cover / Hintere Deckel Behälter / Couvercle postérieur réservoir / Tapa posterior depósito                                                           |
| 30  | 4141184854000 | Fianco sx / L. side / Seite L. / Côté G. / Lateral IZDO                                                                                                                                       |
| 31  | 4120180       | Gommini paracolpi (4 pz) / Rubber bumpers (4 pcs.) / Schlagschutzgummi (4 Stck) / Pièces caoutchouc antichoc (4 pcs) / Cauchitos anti-golpes (4 pz)                                           |
| 32  | 4140211824000 | Top / Top / Top / Top / Top                                                                                                                                                                   |
| 33  | 4140211783000 | Supporto top / Top support / Deckelhaltebügel / Support du dessus / Soporte top                                                                                                               |
| 34  | 41801657900   | Magneti (pz.2) / Magnet (pcs.2) / Magnet (stk. 2) / Aimant (pcs.2) / Imán (pz.2)                                                                                                              |
| 35  | 4141184463000 | Tamponazione / Filler / Stopfung / Tampon / Taponado                                                                                                                                          |
| 36  | 41401813210   | Tamponazione anteriore / Frontal filling / Vorderabdichtung / Tampon frontal / Taponado frontal                                                                                               |
| 37  | 4141185553000 | Tamponazione sx / Filler L. / Stopfung L. / Tampon G. / Taponado IZDO                                                                                                                         |
| 38  | 4140211773000 | Supporto top / Top support / Deckelhaltebügel / Support du dessus / Soporte top                                                                                                               |
| 39  | 4141184814000 | Coperchio pellet / Pellet hopper cover / Deckel Pelletbehälter / Couvercle réservoir pellet / Tapadera depósito pellet                                                                        |
| 40  | 41401714650   | Coperchio tecnico / Technical cover / Technischer Deckel / Couvercle technique / Tapadera técnica                                                                                             |
| 40a | 41801604700   | Guarnizione tenuta serbatoio / Pellet hopper gasket / Pelletbehälter Dichtung / Joint réservoir pellet / Junta depósito pellet                                                                |
| 41  | 4140211723000 | Supporto top / Top support / Deckelhaltebügel / Support du dessus / Soporte top                                                                                                               |
| 42  | 41331701860   | Gancio "mano fredda" / "Cool hand" hook MCZ / Haken "Kalte Hand" MCZ / Crochet "main froide" MCZ / Gancho "mano fría" MCZ                                                                     |

## RAY COMFORT AIR 8 R

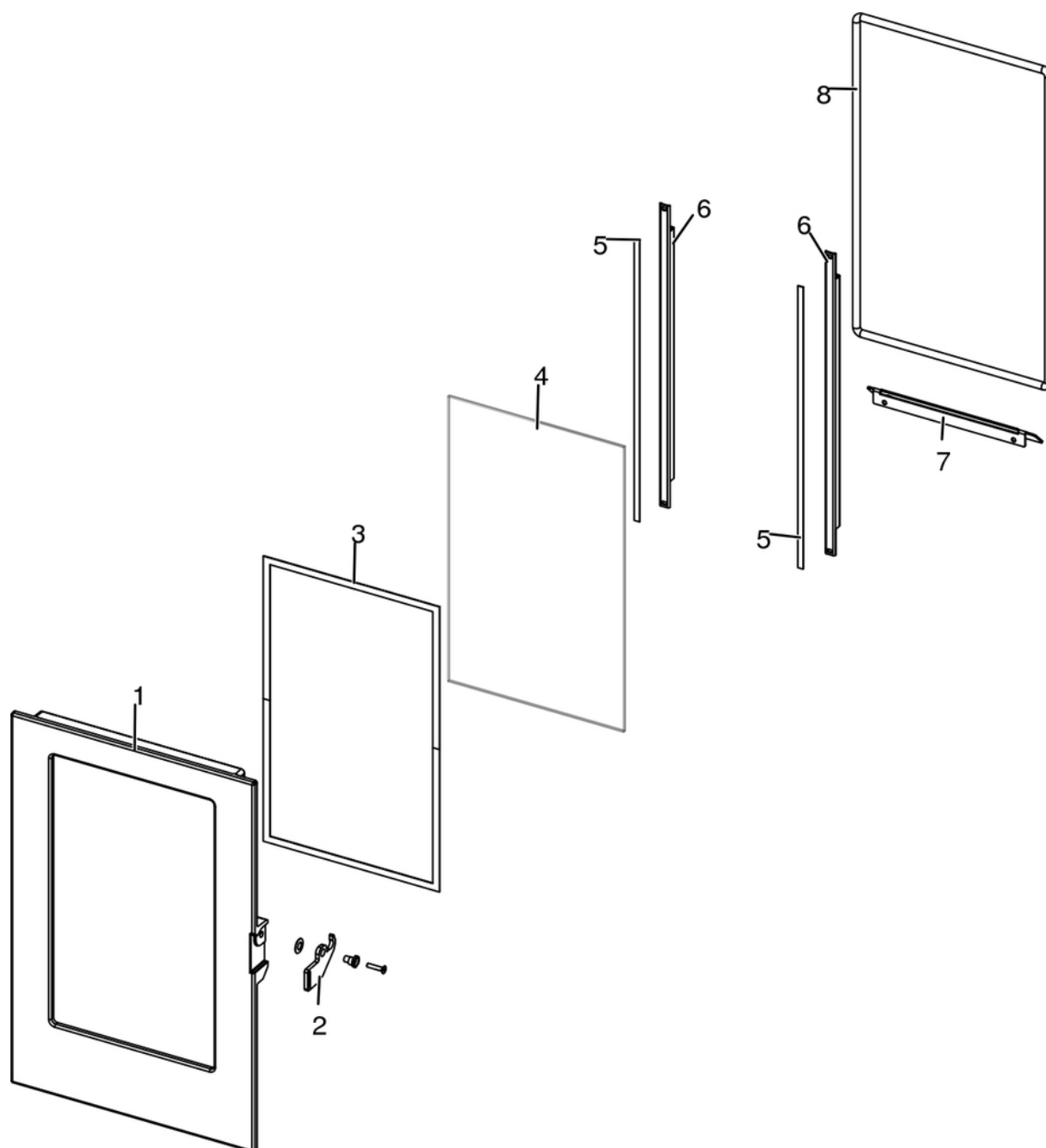
Gruppo camera di combustione - vermiculite / Combustion chamber group – vermiculite /  
Verbrennungskammer Gruppe - Vermiculite / Group de chambre de combustion - vermiculite / Grupo  
cámara de combustión – vermiculite



| N° | Codice/Code   | Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion                                                                                                                            |
|----|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 4140222563000 | Griglia focolare / Fire box grille / Feuerstellenrost / Grille foyer / Rejilla hogar                                                                                                            |
| 2  | 4130170030100 | Braciere ghisa / Cast iron brazier / Brennschale aus Guß / Brasero en fonte / Brasero de arrabio                                                                                                |
| 3  | 41152006500   | Fianco SX / L. Side / LI. Aussenseite / Côté G. / Lateral IZDO                                                                                                                                  |
| 4  | 41411613530V  | Deflettore pellet / Pellet deflector / Pellet Leitblech / Deflecteur pellet / Deflector pellet                                                                                                  |
| 5  | 41152006700   | Schiena SX / L. Back / LI. Rückwand / Fond G. / Parte trasera IZDO                                                                                                                              |
| 6  | 41152006800   | Schiena DX / R. Back / RE. Rückwand / Fond D. / Parte trasera DCHO                                                                                                                              |
| 7  | 41152006600   | Fianco DX / R. Side / RE. Aussenseite / Côté D. / Lateral DCHO                                                                                                                                  |
| 8  | 41411740231   | Tappo lat. pulizia struttura / Lateral cap for structure cleaning / Seitlicher Stöpsel für Korpus Reinigung / Bouchon lateral pour nettoyage structure / Tapon lateral por limpieza estructura  |
| 9  | 41402225530   | Supporto vermiculite / Vermiculite support / Halterung für Schamottstein / Support de la vermiculite / Soporte de la vermiculita                                                                |
| 10 | 4141174234200 | Deflettore pulizia vetro / Deflector for glass cleaning / Leitblech für Glassreinigung / Deflecteur pour nettoyage / Deflector por limpieza vidrio                                              |
| 11 | 41331702031   | Protezione focolare inox / Inox fire protection / Feuerschutz aus Edelstahl / Protection foyer inox / Protección hogar inox                                                                     |
| 12 | 41151702000   | Deflettore vermiculite / Vermiculite deflector / Leitblech aus Vermiculite / Défecteur en vermiculite / Deflector en vermiculite                                                                |
| 13 | 41411740131   | Tappo post. pulizia struttura / Rear cap for structure cleaning / Hinterer Stöpsel für Korpus Reinigung / Bouchon posterieur pour nettoyage structure / Tapon posterior por limpieza estructura |

## RAY COMFORT AIR 8 R

Porta fuoco / Fire door / Feuertür / Porte foyer / Puerta hogar

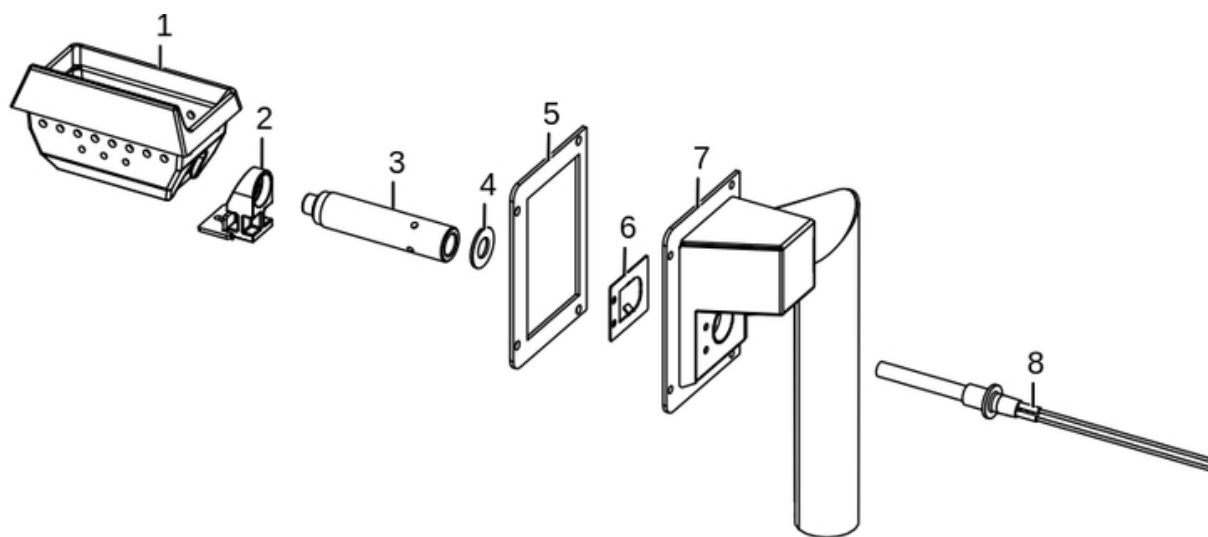


| N° | Codice/Code   | Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion                                                                                                                     |
|----|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 4130170370000 | Porta in ghisa / Cast iron door / Tür aus Gusseisen / Porte en fonte / Puerta de arrabio                                                                                                 |
| 2  | 41411844261   | Maniglia porta / Door Handle / Türgriff / Poignée porte / Tirador                                                                                                                        |
| 3  | 41801603300A  | Guarnizione Ø5 5mt / Gasket Ø5 5mt / Dichtung Ø5 5mt / Joint Ø5 5mt / Junta Ø5 5mt                                                                                                       |
| 3  | 41801603300B  | Guarnizione Ø5 50mt / Gasket Ø5 50mt / Dichtung Ø5 50mt / Joint Ø5 50mt / Junta Ø5 50mt                                                                                                  |
| 3  | 41801603300C  | Guarnizione Ø5 5mt + silicone / Gasket Ø5 5mt + silic / Dichtung Ø5 5mt + Silikon / Joint Ø5 5mt + silic / Junta Ø5 5mt                                                                  |
| 4  | 41701701800   | Vetroceramico porta tecnica / Technical door glass / Glas für technische Tür / Vitrocéramique porte technique / Cristal cerámico puerta técnica                                          |
| 5  | 4120573A      | Guarnizione a nastro 8 mm (5 mt.) per porta / Door strip gasket 8 mm (5 m) / Türbanddichtung 8 mm (5 m) / Joint ruban 8 mm (5 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 8 mm (5 m) |

|   |               |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | 4120573B      | Guarnizione a nastro 8 mm (50 mt.) per porta / Door strip gasket 8 mm (50 m) / Türbanddichtung 8 mm (50 m) / Joint ruban 8 mm (50 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 8 mm (50 m)                                                                             |
| 6 | 4160170440000 | Profilo fermavetro / Fastening bracket profile / Haltebügel für Scheibebefestigung Profil / Profil patte de fixation / Perfil fermacristal                                                                                                                                |
| 7 | 4141174203200 | Scivolo cenere / Ash ramp / Aschenrutsche / Glissière cendre / Tobogán ceniza                                                                                                                                                                                             |
| 8 | 4120104A      | Cordino fibroceramico Ø 12 mm (5 mt.) / Ceramic fibre cord Ø 12 mm (5 m.) / Keramikfaserschnur Ø 12 mm (5 m) / Cordon en fibre céramique Ø 12 mm (5 m) / Junta a cuerda de fibra cerámica Ø 12 mm (5 m)                                                                   |
| 8 | 4120104B      | Cordino fibroceramico Ø 12 mm (50 mt.) / Ceramic fibre cord Ø 12 mm (50 m.) / Keramikfaserschnur Ø 12 mm (50 m) / Cordon en fibre céramique Ø 12 mm (50 m) / Junta a cuerda de fibra cerámica Ø 10 mm (52 m)                                                              |
| 8 | 41201041      | Kit sostituzione cordino (cordino+silicone) Ø 12 mm / Cord replacement kit (cord + silicon) Ø 12 mm / Schnuraustauschset (Schnur+Silikon) Ø 12 mm / Kit remplacement cordon (cordon + silicone) Ø 12 mm / Kit sustitución junta a cuerda (junta a cuerda+silicón) Ø 12 mm |

## RAY COMFORT AIR 8 R

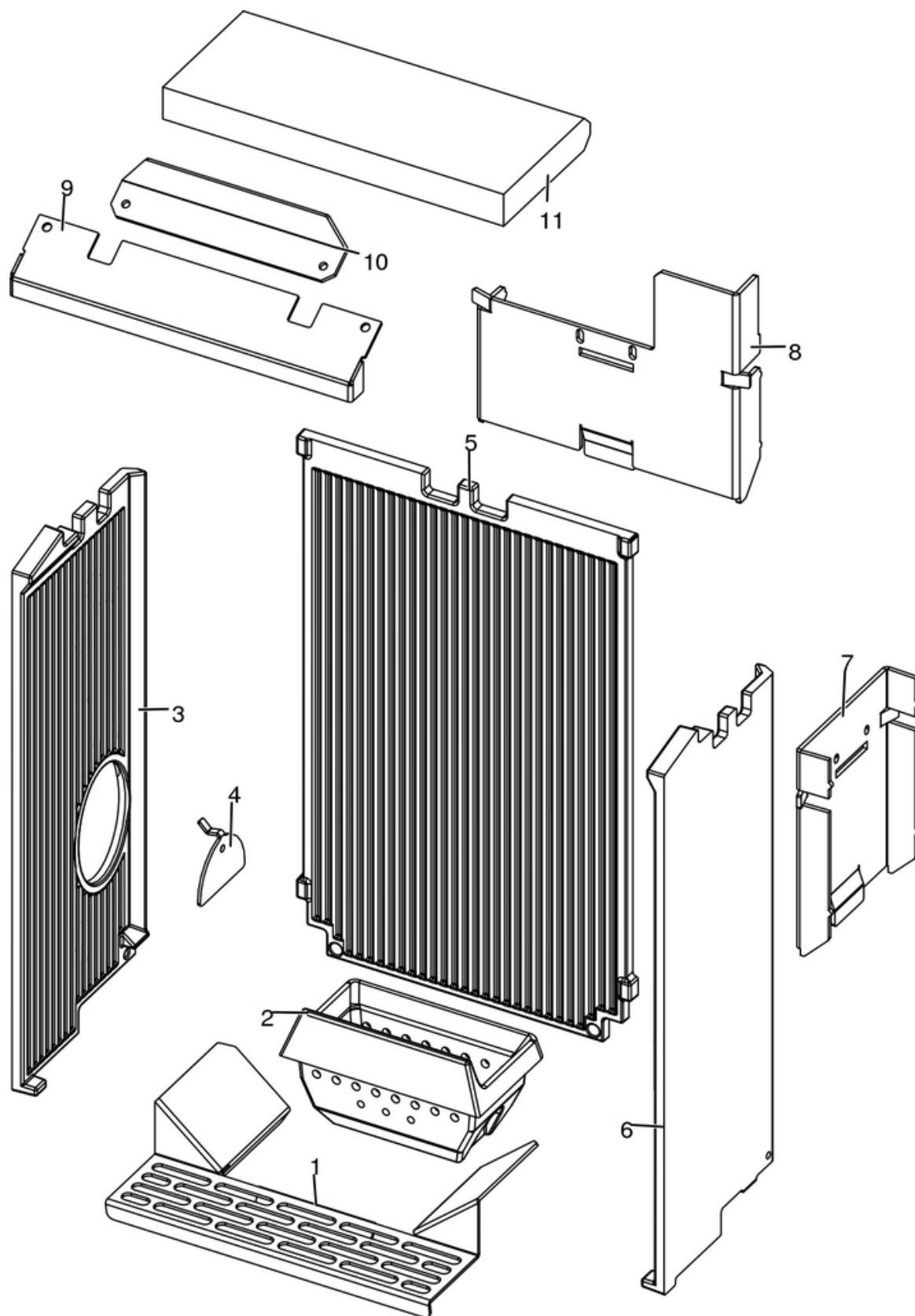
Gruppo accensione / Ignition group / Entzündung Gruppe / Groupe d'allumage / Grupo ignición



| N° | Codice/Code   | Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion                                                                        |
|----|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 4130170030100 | Braciare ghisa / Cast iron brazier / Brennschale aus Guß / Brasero en fonte / Brasero de arrabio                                            |
| 2  | 41411741740V  | Blocchetto / Little stop / Kleiner Stopper / Petit stop / Tope pequeno                                                                      |
| 3  | 41201705400   | Condotto candelella / Sparkplug conduit / Zündkerzenkanal / Conduit bougie / Conducto bujía                                                 |
| 4  | 41802012700   | Guarnizione condotto candelella / Sparkplug conduit gasket / Dichtung Zündkerzenkanal / Joint conduit bougie / Junta conducto bujía         |
| 5  | 41801702000   | Guarnizione scatola / Box gasket / Gehäuse Dichtung / Joint de boîte / Burlete caja                                                         |
| 6  | 41401711131   | Staffa a molla / Spring bracket / Federhalterung / Support à ressort / Soporte de resorte                                                   |
| 7  | 41411741440V  | Scatola aspirazione / Air inlet box / Lufteingangs Schachtel / Coffret entrée d'air / Caja entrada aire                                     |
| 8  | 41452009900   | Candelella 300 Watt / Sparkplug 300 Watt / Zündkerze 300 Watt / Bougie 300 Watt / Bujía 300 Watt                                            |
| 8  | 41451308101   | Candelella 315 Watt / Sparkplug 315 Watt / Zündkerze 315 Watt / Bougie 315 Watt / Bujía 315 Watt                                            |
| 8  | 41451308150   | Kit 25 candelella 315 Watt / 25 Sparkplugs 315 Watt kit / Bausatz 25 Zündkerzen 315 Watt / Kit 25 Bougies 315 Watt / Kit 25 Bujías 315 Watt |

## RAY COMFORT AIR 8 R

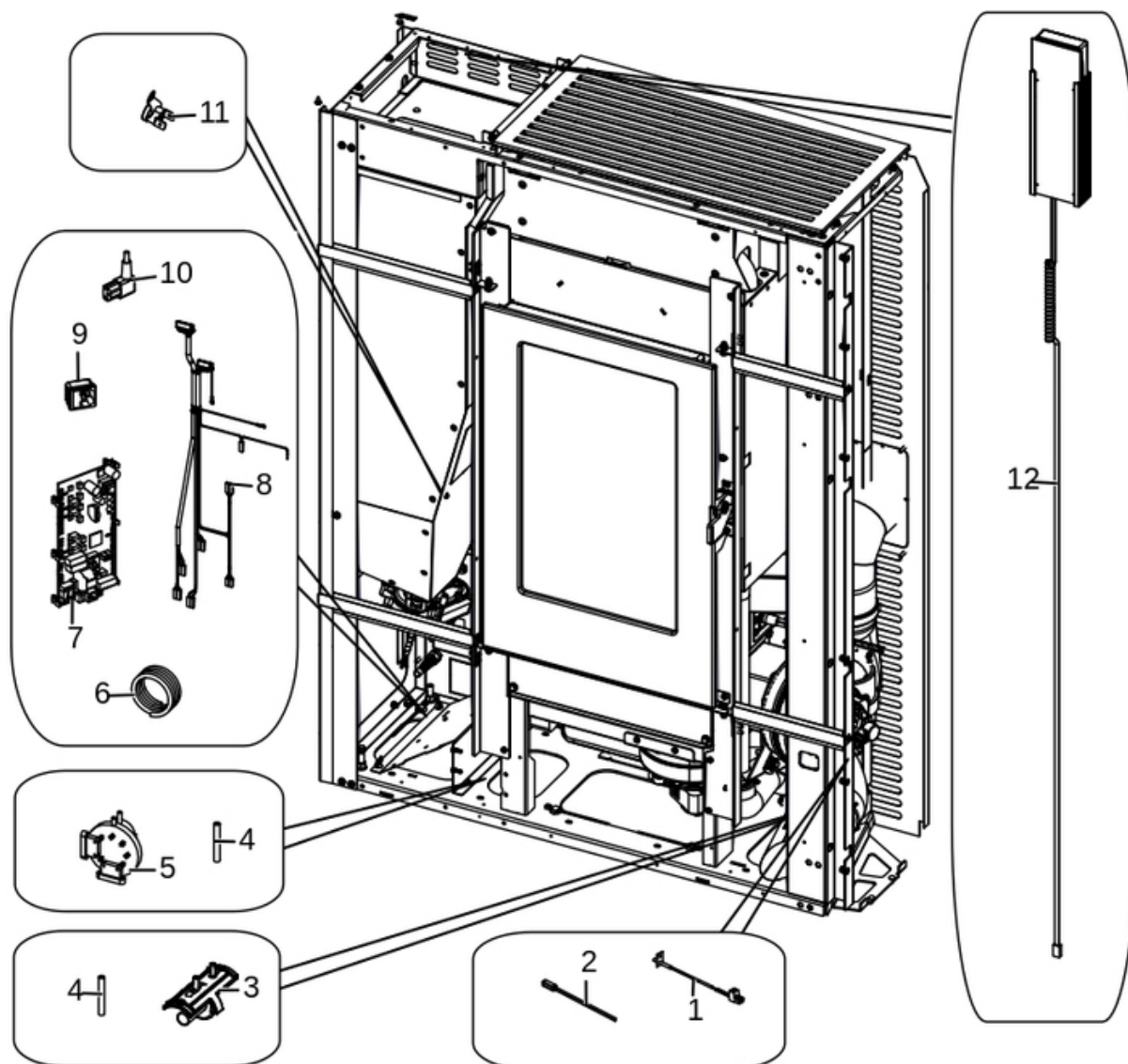
Gruppo camera di combustione - ghisa / Combustion chamber group – cast iron / Verbrennungskammer Gruppe - Gusseisen / Group de chambre de combustion - fonte / Grupo cámara de combustión – arrabio



| N° | Codice/Code   | Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion                                                                                                                            |
|----|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 41411742230V  | Griglia focolare / Fire box grille / Feuerstellenrost / Grille foyer / Rejilla hogar                                                                                                            |
| 2  | 4130170030100 | Braciare ghisa / Cast iron brazier / Brennschale aus Guß / Brasero en fonte / Brasero de arrabio                                                                                                |
| 3  | 41802299950   | Kit focolare in vermiculite / Combustion chamber kit in vermiculite / Feuerraum-Kit aus Vermiculite / Kit foyer en vermiculite / Kit cámara de combustión en vermiculita                        |
| 3  | 41301700600V  | Fianco sinistro in ghisa nera / Black L. side / Aussenseite L. schwarz / Côté G. noir / Lateral IZDO negro                                                                                      |
| 4  | 41411613530V  | Deflettore pellet / Pellet deflector / Pellet Leitblech / Deflecteur pellet / Deflector pellet                                                                                                  |
| 5  | 41802299950   | Kit focolare in vermiculite / Combustion chamber kit in vermiculite / Feuerraum-Kit aus Vermiculite / Kit foyer en vermiculite / Kit cámara de combustión en vermiculita                        |
| 5  | 41301700700V  | Schiena in ghisa nero / Black cast iron back / Rückwand aus Guß schwarz / Fond en fonte noir / Parte trasera de arrabio negro                                                                   |
| 6  | 41802299950   | Kit focolare in vermiculite / Combustion chamber kit in vermiculite / Feuerraum-Kit aus Vermiculite / Kit foyer en vermiculite / Kit cámara de combustión en vermiculita                        |
| 6  | 41301700500V  | Fianco destro in ghisa nero / Black right cast iron side / Rechte Seite aus Guß schwarz / Coté droit en fonte noir / Placa lateral derecha de arrabio negro                                     |
| 7  | 41411740231   | Tappo lat. pulizia struttura / Lateral cap for structure cleaning / Seitlicher Stöpsel für Korpus Reinigung / Bouchon lateral pour nettoyage structure / Tapon lateral por limpieza estructura  |
| 8  | 41411740131   | Tappo post. pulizia struttura / Rear cap for structure cleaning / Hinterer Stöpsel für Korpus Reinigung / Bouchon posterieur pour nettoyage structure / Tapon posterior por limpieza estructura |
| 9  | 4141174234200 | Deflettore pulizia vetro / Deflector for glass cleaning / Leitblech für Glassreinigung / Deflecteur pour nettoyage / Deflector por limpieza vidrio                                              |
| 10 | 41331702031   | Protezione focolare inox / Inox fire protection / Feuerschutz aus Edelstahl / Protection foyer inox / Protección hogar inox                                                                     |
| 11 | 41151702000   | Deflettore vermiculite / Vermiculite deflector / Leitblech aus Vermiculite / Défecteur en vermiculite / Deflector en vermiculite                                                                |

## RAY COMFORT AIR 8 R

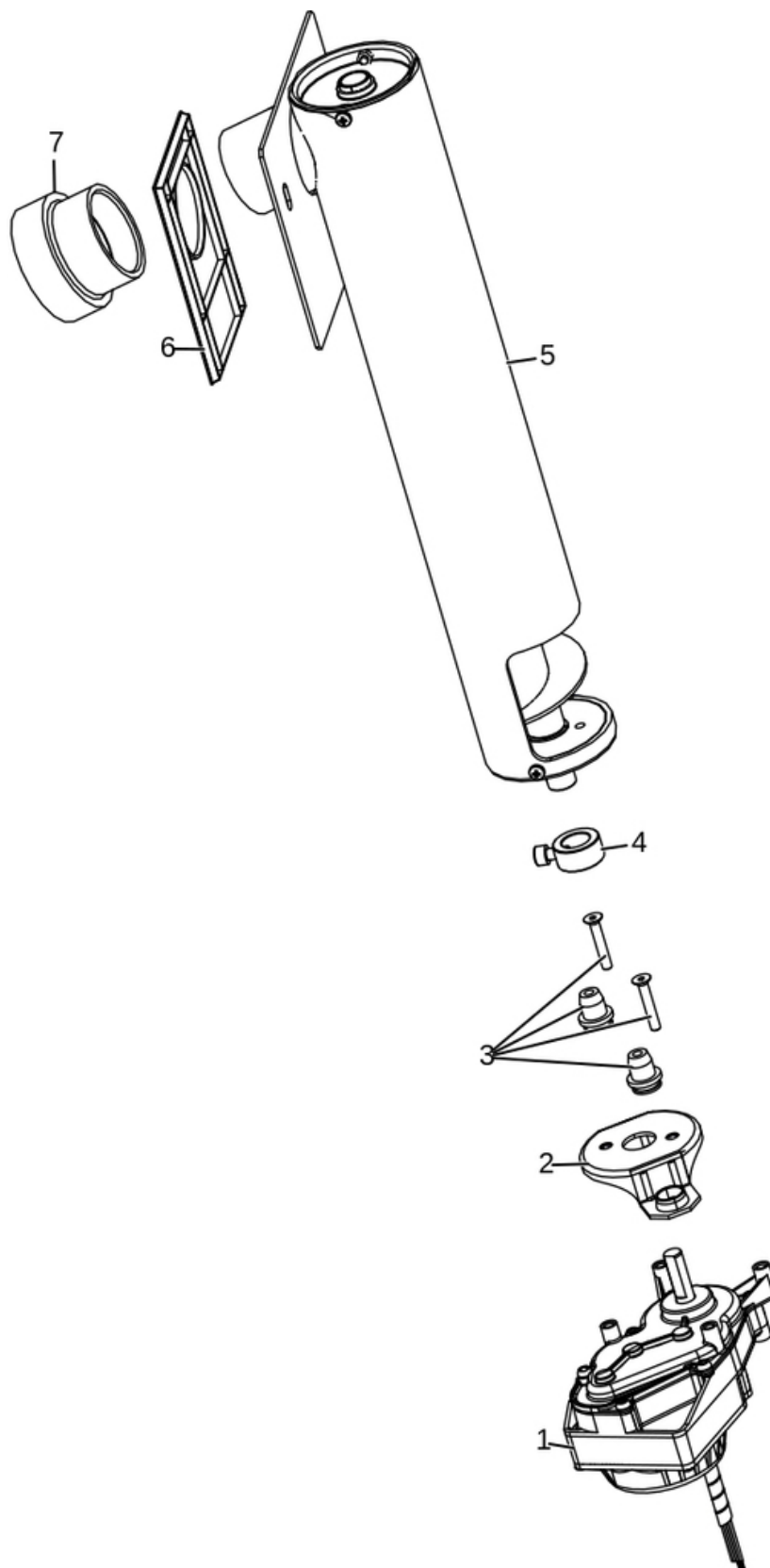
Gruppo elettrico ed elettronico / Electrical and electronic group / Elektrische und elektronische Gruppe /  
Groupe électrique et électronique / Grupo eléctrico y electrónico



| N° | Codice/Code  | Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion                                                                                                                                                                                                                                      |
|----|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 41451703600  | Sonda fumi con flangia con morsettiera L.980 / Smoke sensor with flange with terminal board L.980 / Rauchsonde mit Flansche mit Klemmenbrett L.980 / Sonde fumées avec bride avec serre-câble L.980 / Sonda humos con brida con borne L.980                                                               |
| 2  | 4160386      | Sonda temperatura ambiente / Room temperature sensor / Raum- Wassertemperaturfühler / Sonde température ambiance / Sonda temperatura ambiente                                                                                                                                                             |
| 3  | 41601301851  | Componente rilevamento portata aria / Air flow measure component / Bauteil für Messung der Luftmenge / Composent pour la mesuration de la quantité d'air / Componente por la medida de l'aire                                                                                                             |
| 4  | 4120631A     | Tubicino siliconico - 5m / Silicon tube - 5m / Silikonrohr - 5m / Petit tuyau en silicone - 5m / Tubo silicónico - 5m                                                                                                                                                                                     |
| 4  | 4120631B     | Tubicino siliconico - 50m / Silicon tube - 50m / Silikonrohr - 50m / Petit tuyau en silicone - 50m / Tubo silicónico - 50m                                                                                                                                                                                |
| 5  | 41451003700  | Pressostato / Pressure switch / Druckschalter / Pressostat / Presostato                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6  | 41801902500  | Spirale Rilsan (30 m.) / Rilsan spiral (30 m.) / Spirale Rilsan (30 M.) / Spirale Rilsan (30 m.) / Espiral Rilsan (30 m.)                                                                                                                                                                                 |
| 6  | 41801902500A | Spirale Rilsan (5 spire) / Rilsan spiral (5 coils) / Spirale Rilsan (5 Windungen) / Spirale Rilsan (5 spires) / Espiral Rilsan (5 espire)                                                                                                                                                                 |
| 7  | 41452016400  | Scheda madre Extreme (Sensirion incluso) / Extreme motherboard (Sensirion included) / Extreme Hauptplatine (Sensirion enthalten) / Carte mère Extreme (Sensirion inclus) / Tarjeta madre Extreme (Sensirion incluido)                                                                                     |
| 7  | 41451904300A | Sensirion / Sensirion / Sensirion / Sensirion / Sensirion                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 8  | 41452010200  | Cablaggio completo / Complete wiring / Komplette Verkabelung / Câblage complet / Cableado completo                                                                                                                                                                                                        |
| 8  | 41452000500  | Cavo motoriduttore brushless / Reduction motor brushless cable / Kabel Getriebemotor brushless / Câble motoréducteur brushless / Cable motorreductor brushless                                                                                                                                            |
| 9  | 41451104100  | Presa con fusibile / Socket with fuse / Steckdose mit Sicherung / Prise avec fusible / Toma con fisible                                                                                                                                                                                                   |
| 10 | 41451603300  | Cavo alimentazione / Power cable / Stromkabel / Câble d'alimentation / Cable alimentación                                                                                                                                                                                                                 |
| 11 | 412007004    | Clickson 110°C / Clickson 110°C / Clickson 110°C / Clickson 110°C / Clickson 110°C                                                                                                                                                                                                                        |
| 12 | 41452019450  | Pannello comandi (con firmware Resilience preinstallato) COMPLETO DI CAVO / Control panel (with preinstalled Resilience firmware) COMPLETE WITH CABLE / Resilience Bedienblende, KOMPLETT MIT KABEL / Panneau de commandes Resilience, COMPLET AVEC CÂBLE / Panel de mandos Resilience, COMPLETO DE CABLE |
| 12 | 41452008402  | CAVO PIATTO connessione pannello / FLAT CABLE panel connection / FLACHKABEL Bedienblende / CÂBLE PLAT connexion panneau / CABLE PLANO de conexión panel de comando                                                                                                                                        |

## RAY COMFORT AIR 8 R

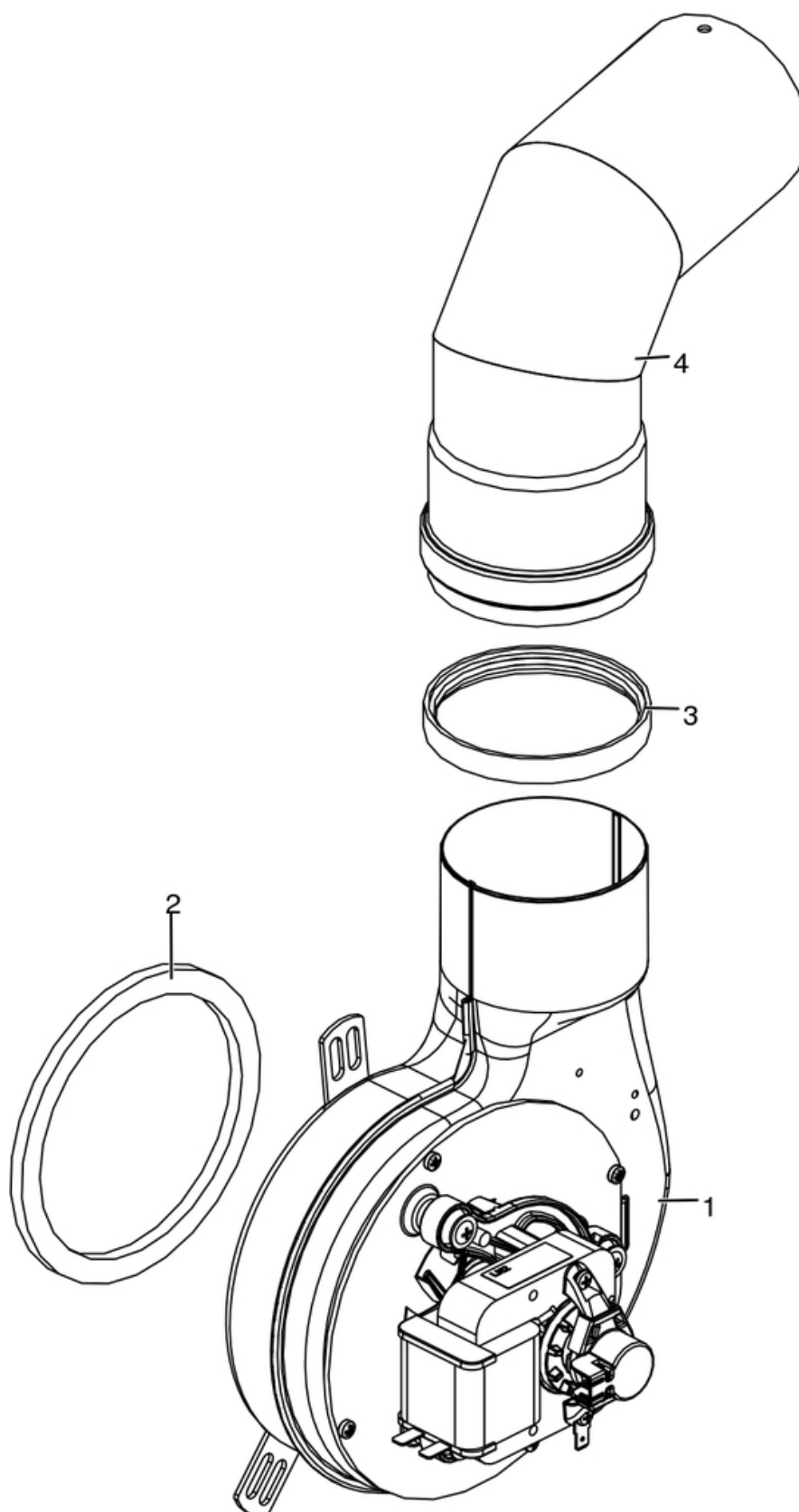
Gruppo caricamento pellet / Pellet feed group / Pellet Fördergruppe / Groupe chargement du pellet /  
Grupo de carga pellet



| N° | Codice/Code | Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripción                                                                                                               |
|----|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 41451702200 | Motoriduttore brushless / Brushless reduction motor / Brushless Getriebemotor / Motoréducteur brushless / Motorreductor brushless                                                  |
| 2  | 41202010400 | Staffa motoriduttore / Motor bracket / Getriebemotor- Alterung / Etrier du motoréducteur / Soporte Motorreductor                                                                   |
| 3  | 41801703700 | Gommini antivibrante / Vibration damper rubber / Rammschutz Gummi / Caoutchouc antivibratoire / Cauchitos antivibración                                                            |
| 4  | 4120398     | Connettore motoriduttore-coclea / Reduction motor-feed screw connector / Verbindung Getriebemotor-Schnecke / Connecteur motoréducteur-vis sans fin / Conector motorreductor-cóclea |
| 5  | 41411741151 | Alimentazione completa / Complete power / Komplette Anspeisung / Alimentation complète / Alimentacion completa                                                                     |
| 6  | 41801600400 | Guarnizione gruppo caricamento / Gasket / Dichtung / Joint / Junta                                                                                                                 |
| 7  | 41801702600 | Guarnizione / Gasket / Dichtung / Joint / Junta                                                                                                                                    |

## RAY COMFORT AIR 8 R

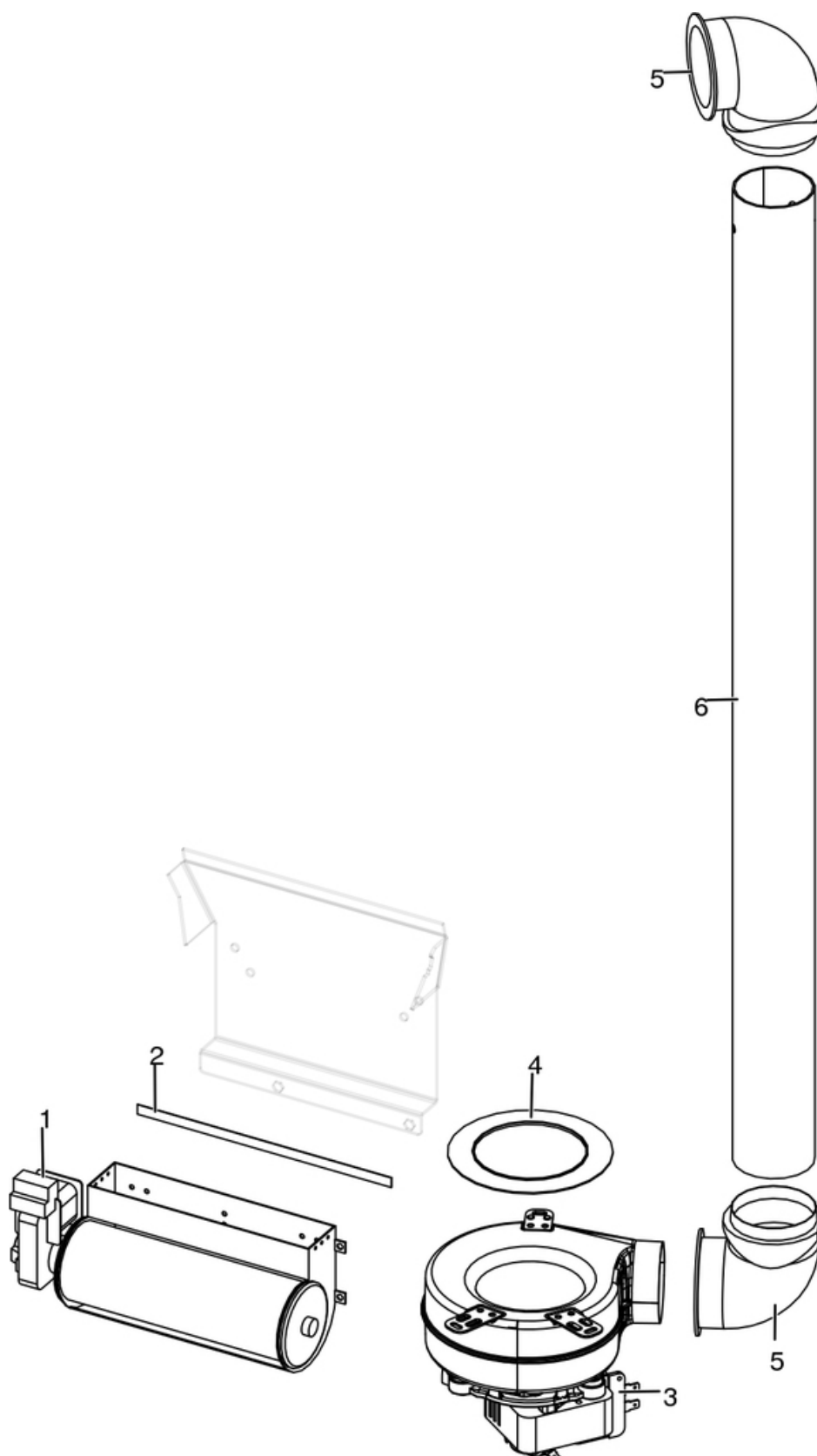
Gruppo fumi / Smoke group / Rauchgruppe / Groupe fumées / Grupo de humos



| N° | Codice/Code | Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 41451406501 | Ventilatore fumi (Encoder incluso) / Smoke exhausted fan (Encoder included) / Rauchgasgebläse (Encoder enthalten) / Ventilateur fumées (Encoder inclus) / Ventilador humos (Encoder incluido)                                                                                                                                       |
| 1  | 41801600800 | Guarnizione ventilatore fumi / Smoke exhaust fan gasket / Dichtung Rauchabsauggebläse / Joint Ventilateur aspiration fumées / Junta ventilador aspiración humos                                                                                                                                                                     |
| 1  | 41451209300 | Encoder per ventilatore fumi marchi LN2/SIT / Encoder for LN2/SIT smoke fan / Encoder für LN2/SIT Rauchgasgebläse / Encoder pour ventilateur des fumées marques LN2/SIT / Encoder para ventilador humos marcas LN2/SIT                                                                                                              |
| 1  | 41452009200 | Encoder per ventilatore fumi marchio EMC (per prodotti ad aria) / Encoder for EMC smoke fan (for air products) / Encoder für EMC Rauchgasgebläse (für Produkte linie luft) / Encoder pour ventilateur des fumées marque EMC (pour les produits ligne air) / Encoder para ventilador humos marca EMC (para los productos línea aire) |
| 2  | 41801002600 | Guarnizione adesiva voluta fumi / Adhesive gasket smoke volute / Haftendichtung Rauchvolute / Joint adhesive volute fumées / Junta adhesiva voluta humos                                                                                                                                                                            |
| 2  | 41801599850 | Kit 50 guarnizioni / Kit 50 gaskets / Bausatz 50 Dichtungen / Kit 50 joints / Kit 50 juntas                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3  | 40120969    | Guarnizione silicone (5pz) / Silicone Gasket (5pc.) / Silikondichtung (5 St.) / Joint en silicone (5 Pcs) / Junta en silicona (5 Pz)                                                                                                                                                                                                |
| 4  | 4022008     | Curva 90° Ø 8 Nera / Bend 90° Ø 8 Black / Verlauf 90° Ø 8 Schwarz / Coude 90° Ø 8 Noir / Curva 90° Ø 8 Negra                                                                                                                                                                                                                        |

## RAY COMFORT AIR 8 R

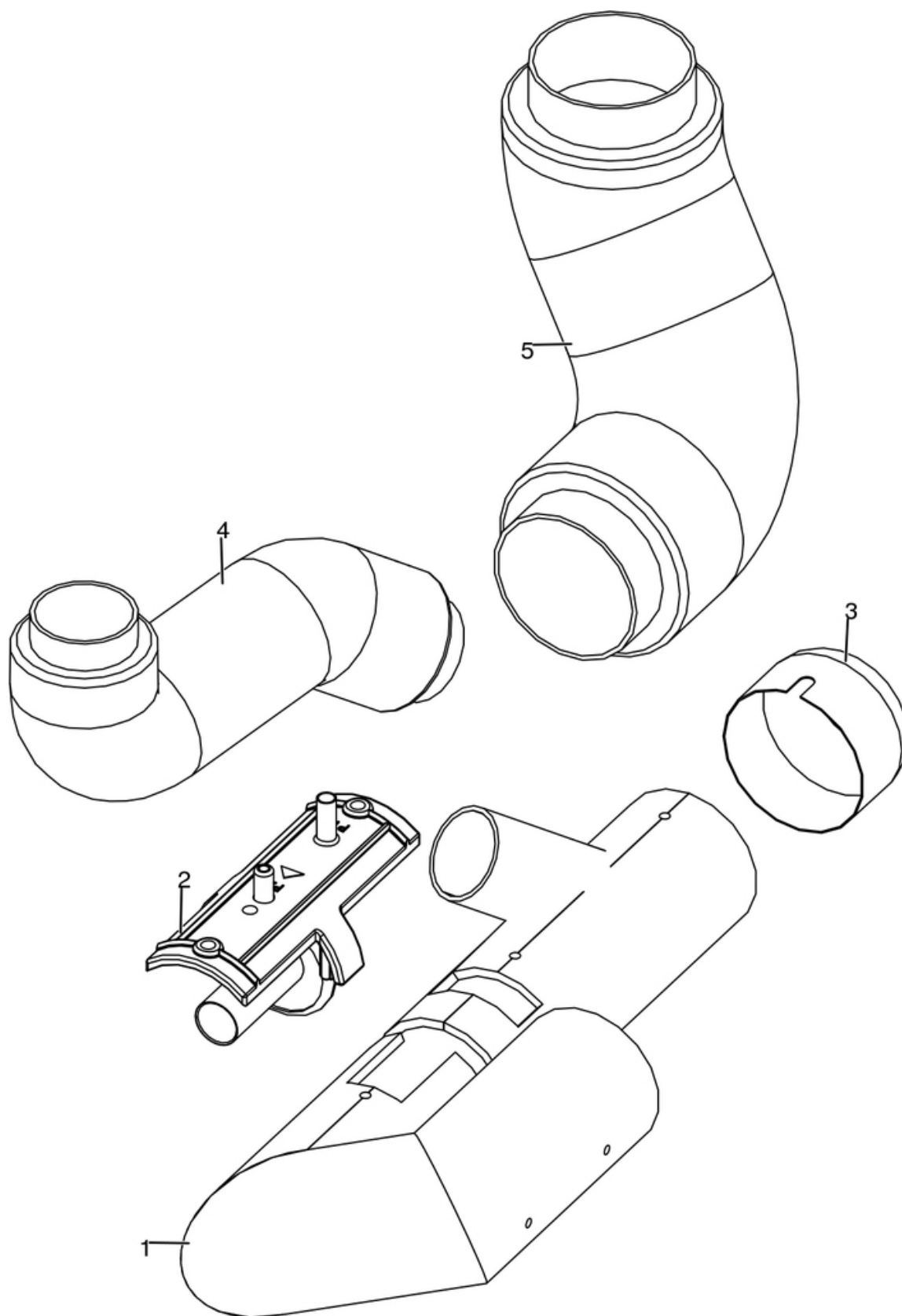
Gruppo ventilazione / Ventilation group / Lüftungsgruppe / Groupe de ventilation / Grupo de ventilación



| N° | Codice/Code | Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion                                                                                                                          |
|----|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 41451800900 | Ventilatore tangenziale / Warm air fan / Luftgebläse / Ventilateur air / Ventilador aire                                                                                                      |
| 2  | 4120573A    | Guarnizione a nastro 8 mm (5 mt.) per porta / Door strip gasket 8 mm (5 m) / Türbanddichtung 8 mm (5 m) / Joint ruban 8 mm (5 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 8 mm (5 m)      |
| 2  | 4120573B    | Guarnizione a nastro 8 mm (50 mt.) per porta / Door strip gasket 8 mm (50 m) / Türbanddichtung 8 mm (50 m) / Joint ruban 8 mm (50 m) pour porte / Guarnición de cinta para puerta 8 mm (50 m) |
| 3  | 41451503300 | Ventilatore centrifugo / Air fun / Luftgebläse / Ventilateur air / Ventilador aire                                                                                                            |
| 4  | 41801601600 | Guarnizione ventilatore / Fan gasket / Dichtung des Gebläses / Joint du ventilateur / Junta ventilador                                                                                        |
| 5  | 41601003600 | Tubo 90° / Pipe 90° / Rohr 90° / Tuyau 90° / Tubo 90°                                                                                                                                         |
| 6  | 41601703160 | Tubo aria Ø 60 lungo zincato / Long zinc-coated air pipe Ø 60 / Lang verzinkter Luftrohr Ø 60 / Tuyau air galvanisé long Ø 60 / Tubo aire cincado largo Ø 60                                  |

## RAY COMFORT AIR 8 R

Gruppo aria comburente / Combustion air group / Verbrennungsluft Gruppe / Groupe air comburant / Grupo aire comburente



| N° | Codice/Code | Descrizioni / Description / Beschreibung / Description / Descripcion                                                                                                                               |
|----|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 41601703360 | Tubo aspirazione zincato / Zinc-coated air inlet pipe / Verzinkter Lufteingangrohr / Tuyau entrée d'air galvanisé / Tubo entrada aire cincando                                                     |
| 2  | 41601301851 | Componente rilevamento portata aria / Air flow measure component / Bauteil für Messung der Luftmenge / Composent pour la mesure de la quantité d'air / Componente por la medida de l'aire          |
| 3  | 41401036100 | Filtro antipolvere / Anti-dust filter / Staubschutzfilter / Filtre antipoussière / Filtro de protección polvo                                                                                      |
| 4  | 41801601900 | Tubo aspirazione pulizia vetro / Inlet pipe for cleaning glass air / Glassreinigungs Lufteingangrohr / Tuyau entrée pour l'aire de nettoyage du vitre / Tubo entrada por l'aire de limpieza vidrio |
| 5  | 41801601700 | Tubo aspirazione camera combustione / Combustion chamber aspiration tube / Verbrennungskammer Förderrohr / Tuyay aspiration air chambre de combustion / Tubo aspiración aire cámara de combustión  |